



Kreisverband
Berlin-Mitte e. V.

Honorarkraft (m/w/d) Sprachexpertin*Sprachexperte (m/w/d) Sprach- und Kulturmittler*in (m/w/d)

Der [AWO Kreisverband Berlin-Mitte e. V.](#) ist einer der größten Anbieter von Geflüchtetenunterkünften in Berlin und Träger mehrerer Beratungsangebote für Geflüchtete. Für unsere Beratungsprojekte (AMIF und Asylverfahrensberatung) suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt mehrere freiberufliche **Sprachmittler*innen für Tigrinya sowie für Amharisch**. Es wird ein wettbewerbliches Verfahren in Anlehnung an eine Verhandlungsvergabe ohne Teilnahmewettbewerb nach der UVgO durchgeführt mit dem Ziel, mit mehreren freiberuflichen Sprachmittler*innen Rahmenvereinbarungen abzuschließen. Es handelt sich um eine Tätigkeit auf Honorarbasis. Der Stundenlohn beträgt momentan 19 Euro brutto/Stunde (ab 01.07.2026 erhöht sich das Honorar auf 21 Euro brutto/Stunde, ab 01.07.2027 auf 25 Euro pro Stunde). Grundlage für das Honorar ist der vertraglich vereinbarte Zeitaufwand zu der genannten Vergütung.

Stellenbeschreibung

- Sprachmittlung Tigrinya - Deutsch bzw. Amharisch - Deutsch bei Beratungsgesprächen im Themenfeld Asyl- und Aufenthaltsrecht
- Einsatz je nach Bedarf

Sie bringen mit

- Muttersprachliches Niveau in Tigrinya oder Amharisch sowie gute/sehr gute Deutschkenntnisse
- Grundkenntnisse im Asyl- und/oder Aufenthaltsrecht und der damit verbundenen Fachsprache
- Möglichst Erfahrungen in der Sprachmittlung im Kontext Migration/Flucht
- Teamfähigkeit sowie Einfühlungsvermögen gegenüber unseren Klient*innen

Wir bieten Ihnen

- Eine interessante und sinnstiftende Tätigkeit
- Arbeit mit einem engagierten Beratungsteam

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre **formlose und kurze Interessensbekundung** bis zum 16.03.2026 24.00 Uhr per E-Mail an asyladmin@awo-mitte.de. Bitte geben Sie dabei an, für welche Sprache Sie sprachmitteln möchten. Geeignete Interessent*innen erhalten dann von uns die Aufforderung zur Abgabe eines Angebots sowie alle Informationen zum Ausschreibungsverfahren. Wenn Sie ein Angebot abgeben, verarbeiten wir Ihre Daten auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Bewerbung und mögliche Zusammenarbeit) und Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Aufbewahrungspflichten im AMIF-Projekt). Wir müssen Ihre Unterlagen wegen der AMIF-Vorgaben 10 Jahre lang aufbewahren. Bei Prüfungen dürfen die zuständigen Stellen Ihre Daten einsehen. Wir geben Ihre Daten nicht an andere Personen weiter. Nach Ablauf der Frist löschen wir Ihre Daten. Mehr Informationen finden Sie unter: <https://www.awo-mitte.de/index.php/datenschutz>

Eckdaten

- Nummer: **168972**
- Erstelldatum: 11.03.2026
- Fachbereich: Einrichtungen der Migrationssozialarbeit
- Einrichtung:
Hochstädter Straße 1, 13347 Berlin
- Region: Berlin / Berlin
- Zum / ab: zum nächstmöglichen Zeitpunkt
- Honorartätigkeit
- Teilzeit - Nachmittag
Teilzeit - Vormittag
Vollzeit

Ansprechpartner*in

bewerbung@awo-mitte.de

Milena Skrzedziejewska
Hochstädter Straße 1
13403 Berlin

Telefon: 01753828524

E-Mail: bewerbung@awo-mitte.de

Internet: <https://awo-mitte.de/>